



Compte rendu de la 3ème Assemblée générale des Académies du réseau GID-EMAN

*Euro Mediterranean Academic Network*

jeudi, 19 décembre 2013 / **Jacques Fröchen** / Administrateur du site GID

**Malte, 12 novembre 2013**



Maurizio Brunori, Président de GID-EMAN pendant les débats de l'Assemblée Générale à Malte. [Voir agrandissement](#)

Toutes les photos prises lors de l'Assemblée Générale ont été rassemblées sur cette page :

[Assemblée Générale de GID-EMAN, 12 novembre 2013 - Photos](#)

Ordre du jour :

Accréditation des Délégués,

- Compte rendu du Président,
- Base de données méditerranéenne des traductions - suivi des recommandations ( session "le livre" ) de Parménides III, Alexandrie, Égypte (« *Richesse et diversité méditerranéennes : biologie et culture* »)
- Élection des Membres du CA 2014-2016,
- Modifications des Statuts,
- Activités futures de GID-EMAN,
- Divers.

## Académies ou Institutions nationales représentées

Algérie (invitée)	Bosnie-Herzégovine : AnuBiH
Bulgarie (excusée)	Chypre (excusée)
Croatie	Égypte, Bibliotheca Alexandrina
France : Académie des sciences	France : Ac des sciences morales et politiques (exc.)
France : Ac. des inscriptions et belles-lettres (exc.)	France : Académie nationale de médecine (exc.)
France : Ac. des technologies	France : Ac. d'agriculture de France
Israël	Italie : Accademia dei Lincei
Liban (excusé)	Malte : MCST
Monténégro	Maroc
Autorité Palestinienne	Portugal
Sénégal (invité)	Serbie (excusée)
Slovenie (excusée)	Espagne (excusée)
Tunisie	Turquie (invitée)

## Opening

The GA was opened by Pres. Maurizio Brunori who recalled briefly the steps of the Euro Mediterranean Academic Network (EMAN), till now. He paid a tribute to Prof. André Capron for his prominent role and vision in the birth and the growth of the GID and the EMAN Network, and expressed special thanks to Prof. François Gros, who was present at the GA as he did in June 2008, the birth date of EMAN at the *Institut de France* in Paris.

## 2. Report of the President

Pres. Brunori reminded that the EMAN meetings or GA took place in Paris June 2008, in Rome October 2009, in Alexandria (Egypt) June 2010, in Rabat November 2011, and in Paris March 2012. EMAN's Statutes, that were circulated in 2008-2009, were officially adopted at the first GA held in Alexandria (June 2010), and then modified in Rabat (November 2011).

Pres. Brunori recalled the programmes and actions undertaken by the GID and EMAN, according to the mission stated at the inception of the Network and illustrated in the Pamphlet published since 2011. The core activity included the Parmenides Conferences beautifully organized by the GID largely under the guidance of President Capron and for the present one by President Guinot. The themes chosen for the different Parmenides were in all cases consistent with the basic spirit of the GID-EMAN.

The year 2012 GID-EMAN initiated an extension of activities with the organization of two advanced training courses (in October and November) devoted to Mediterranean Archaeology (Rome) and to Solar Thermal Electricity (Seville). These two courses were catalyzed by Pres. Brunori and V-Pres. Sasson respectively, and were made possible thanks to the total commitment of the Accademia dei Lincei and the Fondazione Rome-Mediterraneo for the first one, and of the Académie Hassan II of Morocco and the Escuela Superior de Ingenieros of Spain for the second. The courses saw the participation of relatively young professionals coming from almost all the Mediterranean countries. The GA expressed consensus and stated that this type of activity should be repeated and extended, being fully consistent with the mission of GID-EMAN.

The President of GID Prof. Guinot stressed the important impact of the GID Parmenides Conferences, and in particular the one held in Rabat in November 2011, chaired by Prof. André Capron, former President of GID, regarding “Water and sanitation in the Mediterranean region”. The current ODMED-Parmenides VI Conference in Malta, will try to implement the recommendations elaborated in Rabat, through an Observatory for the Development of the Mediterranean (ODMED).

He warmly greeted the presence of a representative of the ANSTS, the Academy of Senegal for Sciences and Technologies, thanks to Prof. Doudou Ba, Perpetual Secretary, on behalf of Prof. Ahmadou Lamine Ndiaye, the President of the ANSTS. Following the birth of an Academy of Science and Technology in Benin (11-13 April 2013), François Guinot said that the GID is engaged in creating a network of the Sub-Saharan African Academies of S&T.

In this respect, the President of the GID stressed on the importance of the GID-EMAN Network within the missions and programmes of the GID, as much as it will be the pattern of the currently implemented creation of the above mentioned Network of Sub-saharan African Academies of S&T.

### **3. Database of Mediterranean Translations, as a follow up of the Recommendations ( *the book* ) of Parmenides III, Alexandria, Egypt (Cultural and Biological Diversity in the Mediterranean).**

Prof. Yohanan Friedmann, Israel, reported on the progress in the collection of all Arabic-Hebrew and Hebrew-Arabic translations, which proved to be a far longer work than foreseen and required an extra help from a post-doc researcher. He evoked the progress in translation of the Talmud by Jordan researchers, and the publication of Juda Halevi’s Book of the Hazards, written in Arabic with Hebrew characters. The aim of the collection would be to produce a “user friendly” document, such as an xls type text available on the GID website, and others.

In this connection, Dr. Yehia Zaky, Egypt, reported that the proceedings of the Parmenides III Conference (Alexandria June 2010) have been already translated into Arabic. The translation will be assessed before becoming available on the website.

Francis Segond, deputy Secretary general of the GID and EMAN and currently responsible of communication, announced that the website [g-i-d.org](http://g-i-d.org) is just about to cross the one million single-visitor target, a great achievement. This topic stimulated

a discussion concerning the importance to properly advertise the GID-EMAN's programmes and actions. Second also recalled that on the GID portal all relevant papers, announcements, interventions sent by EMAN's members are welcome ; many of them already possessing login data for their teams and can directly intervene in the elaboration of contents. Pr. Brunori proposed that the proceedings of the Mediterranean Archaeology training course held in Rome, now published, be inserted in the GID portal.

#### **4. Election of Officers 2014-2016**

Pres. Brunori reminded the steps of EMAN's Executive Committee since Alexandria (2010), when the first GA of EMAN elected Prof. Brunori President endorsing a proposal by GID's President André Capron ; and in addition elected 3 Vice-Presidents, i.e. Prof. Albert Sasson (Morocco) and Prof. Alassane Dialy Ndiaye (Senegal) both founding members of the GID Association, and Prof. Yücel Kanpolat (Turkey).

In Rabat (2011), the Senegalese representative resigned to allow EMAN to be recognised by the IAP as a regional observer network. To cover the vacant Vice-President position, the GA elected Prof. Georges Bahr, Secretary General of the Academy of Sciences of Lebanon (ASL).

In Paris, 14 May 2013, the GID-EMAN Executive Committee accepted the resignation of Vice-President Kanpolat, the last President of TÜBA (the Turkish Academy of Sciences) which was closed due to a change in the Statutes decided by the Turkish Government. To fill the vacant position, EMAN's Executive Committee unanimously nominated as Vice-President Prof. Pavao Rudan (Croatian Academy of Sciences and Arts).

Pres. Brunori recalled that, according to the Statutes (Art. 6.4), the Officers in charge could be re-elected for one more term. At this point Pr. Brunori stopped chairing the meeting and left the room in order to give the GA a chance to discuss openly *in absentia* and deliberate about the possibility to renew his mandate as President. Under the Chairmanship of the Pres. of GID Prof. Guinot, the members of the GA one-and-all unanimously agreed to renew Prof. Brunori in the position as the President of GID-EMAN for the period 2014-2016. Moreover the GA unanimously voted for the renewal of the 3 Vice-Presidents Proff. Bahr, Rudan and Sasson for a second term.

Prof. Brunori entered the meeting room and expressed his sincere appreciation to the GA members for their confidence and support.

Jacques Fröchen, Secretary general of GID-EMAN, officially announced that he retired as a French civil servant and that, in spite of what has been achieved for the development of a true "Scientific voice" in the Mediterranean, he will resign, with great emotion, from his position at the end of 2013, due to personal reasons. He wished every success to the forthcoming actions of EMAN.

On behalf of EMAN, Pres. Brunori expressed deep appreciation for the total dedication and effective action of Dr. Jacques Frochen as Secretary general of GID-

EMAN, and presented to Dr. Frochen warm sincere wishes for his forthcoming activities.

After quoting Art. 7.2 of the Statutes of EMAN concerning the Secretariat, Pres. Brunori recalled that the first GA held in Alexandria (2010) decided unanimously that the French *Académie des sciences* would be in charge of the Secretariat for a term of six years. Thus, given the resignation of Dr. Frochen, Pres. Brunori asked the Perpetual Secretary of the *Académie des sciences* Prof. Catherine Bréchignac to propose a name as the Secretary General for the next 3 years. Prof. Bréchignac illustrated the curriculum of Mrs Myriam Leroux, current Deputy Foreign Secretary of the French *Académie des sciences*, and proposed Mrs Leroux to be voted Secretary General of EMAN. The GA unanimously agreed.

Mrs Leroux was invited to enter the meeting room, to be presented to EMAN's GA members, who warmly welcomed the new Secretary General. Mrs Leroux declared to be honoured and keen to take up the function.

## **5. Modifications of the Statutes**

Following the decision of the General Assembly of the GID on 27 March 2013, which decided the principle of a change in the GID-EMAN statutes, the issue was talked about during the GID-EMAN Executive Committee meeting 14 May 2013 in Paris. The President of the GID, François Guinot, wishes a better coherence between EMAN's Statutes and the very missions and programmes of the GID. Due to personal health problems, which lasted 5 months, he could not prepare these modifications for the current GA, but will make concrete proposals for the forthcoming one.

Prof. Momir Durovic, President of the Montenegrin Academy of Sciences and Arts, declared that the Statutes should be perfected, in particular Art. 4.5, 6.1 and 6.5. It was answered that, although the Statutes were conceived to be as compact as possible in order to allow the network to work "bottom-up", every written proposal would obviously be considered and circulated to be discussed and voted on at the next GA of EMAN.

Prof. Durovic wondered what specific actions the GID-EMAN could undertake, given that the Montenegrin Academy of Sciences and Arts was member of 9 networks. According to him, there should be no competition between networks, and recalled that the main problem in the Mediterranean is "peace". It was agreed that the Mediterranean Academies should fight the trend to "bureaucracy", the main risk of every network for the time being. Besides, and most important, the core of the missions of the GID consists in making knowledge the driving force of social and human development.

Pres. Maurizio Brunori asked about the opportunity of fostering links between GID-EMAN and the IAP ("The Global Network of Science Academies", originally *The Inter-Academy Panel on International Issues*) : after a debate, the GA decided to keep the current position.

## **6. Future activities of GID-EMAN**

Prof. Kada Allab illustrated the steps of the on-going project for an “*Academie des sciences et des technologies d’Algérie*” (ASTA) during the last 2 years, as catalyzed by the mission of the GID and the French *Académie des sciences* in Algiers last April. The GA of EMAN fully agreed that Algeria is a leading Country as far as number of students, researchers and scientific institutions, and indeed will deserve an Academy, and supported the action of the *Académie des sciences* to foster the birth of the ASTA.

President Brunori expressed his personal appreciation to all the participants, and at 18:30 declared closed the ordinary General Assembly of EMAN.